

向东服务

Serve the East

2023年11月

授人以鱼

不如授人以渔



与神的儿女一起关心并服侍
大马边缘化群体 - 原住民

事工策略

赋能 EMPOWERMENT

在经济和教育上赋能于原住民教会

醒觉 AWARENESS

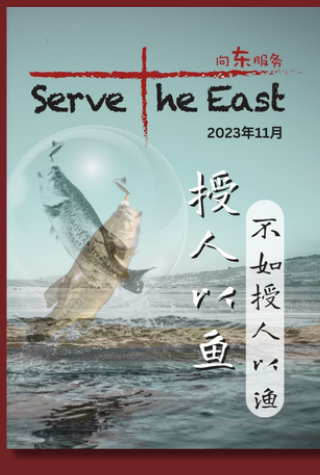
与华人教会分享原汉同行的异象

支援 SUPPORT

连结华人教会支援原住民教会的需要

培训 TRAINING

装备华人教会在跨文化的关怀宣教



电子
刊物

2023年
11月

编委

发行人 黄恩德牧师
顾问 吴加恩弟兄
主编 石安妮姐妹
执编 黄珍琳姐妹、林妙霞姐妹
排版 李倩颖姐妹



地址 / 36-B (2nd Floor) Jalan
Anggerik Vanilla R31/R, Kota Kemuning,
40460 Shah Alam, Selangor.

电话 / +603 5122 1130

电邮 / info.ste@histeam.org.my

网址 / www.histeam.org.my

向东服务银行户头 /

Maybank 5127-8101-2599

Holistic Integrated Services Bhd

弥迦学院银行户头 /

OCBC BANK 707129924-3

Holistic Integrated Services Bhd

目录

执行长的话

01 | 赋能探讨（一）：经济上赋能
原住民

原汉同行

02 | 原汉同行线上工作坊：可持续
性经济赋能模式

原汉同行

03 | 惟愿公平如大水滚滚，使公义
如江河滔滔

原汉同行

04 | 重新认识我们远方的家人

向东代祷

05 | 向东近况与代祷

其他

06 | 第六届弥迦结业礼兼筹款晚宴

赋能探讨（一）

经济上 赋能原住民

文/黄恩德牧师

与原住民同行的时候，我们一路学习按照对方的处境、步伐、潜能和意愿服侍他们。若要协助原住民脱离贫困及不公义的制度和待遇，就必须摆脱刻板或单向的助人方式。说到助人，很多人习惯性透过“给予”（“给鱼” Hand out）来满足对方的需要，反而很少透过“赋予”（“捕鱼” Hand up）的方式，提升对方的自足能力，好让对方能有尊严地解决自己及家庭的生活问题。

在“世界银行”（The World Bank）出版的“Empowerment and Poverty Reduction: A Sourcebook”一书中，

定义“赋能”（Empowerment）为

“扩展贫困群体的资产和能力，让他们参与、协商、影响、掌握，并追究影响他们生活的机构的责任。”

而，这需要先解决拦阻个人或群体想采取行动的结构障碍，才能改善他们的生活福祉。结构性障碍包括政府或民间组织（教会或宣教机构）在章程、规矩、流程、文化和实施方案中对贫困群体持有的不公平待遇。这归咎于各种贪污、腐败及种族歧视的陋习作风等问题。

可以“赋能”的范围非常广，比如在心灵、社交、教育、政治和经济等层面，都可以扩展贫困群体的资产和能力，从而恢复他们生活的尊严。我在这篇文章谈一谈“经济赋能”课题。这是向东服务在沙巴最需要率先开展，并满足当地原住民所需的领域。经济赋能涉及的内容，包括协助原住民学习理财、创业，以及连结成功的企业达人作为自己成功的典范、参考和督导。换言之，经济赋能是一把给原住民开启经济独立自主的钥匙。这过程中需要教育和教导原住民群体如何使用正确的经商工具和具备相关知识来做出明确的财务决策。经济赋能将确保原住民获得就业和丰富资源的公平机会。小本生意的经营和发展能确保原住民获取正当的财富，并促进社区的发展。这样，原住民能互补和互助，以提高社区的生活质量。

马来西亚沙巴拥有富饶的天然资源与土地，而原住民的文化又深深扎根于土地和农耕。因此，向东服务希望在未来五年能透过经济，赋能原住民，帮助他们在自己的土地上当好管家，从而找到神赐给他们的身份和命定。向东服务也将与“双翼国度企业”（KEY ACADEMY SDN. BHD.）合作，在弥迦学院的一片土地实验性地与原住民一同学习农耕与养殖的项目。欢迎那些拥有农耕及养殖经验，并愿意分享成功经验和可以传授相关技术的主内家人与我们一同合作。期待更多原住民在半岛、沙巴和砂拉越能透过经济赋能找回农夫殷勤耕耘，流泪撒种后欢呼收割的盼望、尊严和喜乐！

¹ Narayan, Deepa. 2002. “Empowerment and Poverty Reduction : A Sourcebook. Washington”, DC: World Bank.

原汉同行线上工作坊

可持续性 经济赋能模式

整理/石安妮姐妹



今年，向东服务于6月10日及9月2日举办两场线上工作坊，主题是“可持续性经济赋能模式”（Sustainable Economic Empowerment Model），探讨偏乡原住民经济赋能计划。两场工作坊皆由官安胜弟兄担任讲员。他是社区研究及发展基金会的常务董事，服侍原住民群体超过30年。2015年起，他开创了财富共享自然农耕社会企业OA Organik。这社会企业获得国内及国外的认可。

马来西亚的原住民常常给人留下落后于其他族群的刻板印象，甚至也被贴上“贫穷”、“效率低”和“缺乏动力的群体”的标签，其中的原因就是社会充满了系统性的不公义。普遍上，政策或法律都不利于贫穷群体，例如因新土地注册的要求，致使原住民失去多年居住耕耘的祖传地。加上各方面制度偏见所致，城市发展比偏乡好，包括教育、医疗和经济等。因此，相比住在城市的居民，住在偏乡的原住民无法获得改善生活的同等机会。

不要行不义，
欺压贫穷人，
因为我们的神是公义。

从旧约到新约，圣经一致提出，不要行不义，欺压贫穷人，因为我们的神是公义。若我们继续做不义的事情，神必不悦纳我们的敬拜或祷告。神的话提醒我们，要纠正不公义或腐败的系统、消除贫穷和建立健康昌盛的社区。这才是所谓的福音，贫穷人的好消息。这些例子的经文有撒迦利亚书7：4-14、阿摩司书5：7-24、玛拉基书3：5、以赛亚书5：8、路加福音4：18-19、马可福音7：6-7和马可福音12：38-40。

今天的经济模式都是利润至上（Profit Before People），或者所谓的新自由主义经济学(neoliberal economics)，但基本上这是一种偏向精英的商业模式。那些大股东为了获取最大的利益，操控市场。他们尽可能地以最低薪金聘请员工，却要求员工提供高产量。若员工效率差，就遭到解雇。在这被压榨的情况下，贫富之间的鸿沟日渐扩大。而，贫穷群体是这种经济模式下最大的受害者。

Profit, People, Planet



若要改善这情况，我们需要建立不一样的经济模式，即社会团结型经济模式（Social Solidarity Economy Model）。这经济模式核心理念是不剥削人力，确保参与的人有尊严地获得公平的财富分配，同时确保环境受到保护以应付未来的需求，成为可持续性的生意。有人称这模式为3P (Triple P - Profit, People, Planet) 或自下而上经济（Bottom-Up Economy）。有成功的社会团结型经济模式的例子——来自西班牙的蒙德拉贡合作社。这合作社的特别之处是，在工厂打工的员工同时拥有“股权”，而做到财富共享。此外，合作社赚到的钱也用于开办学校及培训课程，让员工的孩子有机会接受教育。

我国偏乡的原住民社区面对的问题，主要是贫穷及边缘化——低收入、缺乏工作机会、没有工业的发展，结果年轻人都往城市寻找就业机会。虽然偏乡有可以种植或养殖的地方，由于交通不便、昂贵的运输费和其他因素，原住民无法及时送产品到市场进行售卖。这里有项在偏乡原住民社区落实社会团结经济模式简易的方法：把生产者及消费者组织在一起，然后原住民将自己生产的农作物，卖给社区的其他原住民。这样，原住民能省下运输费，并减低产品价格，让大家都获得新鲜又营养的食物。若生产量多，还可以卖给邻近的原住民村庄。这样的互惠互利经济模式可以提升原住民的经济。

在原住民社区落实“人民先于利润”（People Before Profit）的经济模式，是希望促进原住民社区的发展——不一定是财务富裕，而是建立和谐、平安、满足喜乐的社区。在那里，没有贫穷、没有不公义。大家相互尊重，互相相爱。这是金钱无法买到的，也正是福音的真谛。



官安胜弟兄与同工到兰瑞偏乡会面当地领袖与村民，了解当地情况和需要，传递经济赋能的异象。



惟愿公平如大水滚滚 使公义如江河滔滔

特邀作者/ 官安胜弟兄

整理/ 吴加恩弟兄



“全球化”激化了资本的一体化及其对普罗大众的影响力。我们看到日益严重的贫富悬殊现象：中产阶级受到经济体系的挤压，并使穷人陷入贫困。

尽管如此，社区小园主们具备动员能力的潜能，这表明他们拥有使企业更加公正和消除社区贫困的巨大力量。信徒们在这转化中扮演了举足轻重的角色。教会备受期许不仅仅只为传福音，更要带头行公义。若没有正义，信仰就渐行渐远，希望恍如虚幻的信念。教会可以通过支持团结小组的组建来进行务农以及互购农作物，从而使其成员成为社会的盐和光。通过创建公正的经济商业价值链，这一举措可以消除贫困、创造就业机会、恢复希望，并为人们提供安全食用的农产品。

在农业领域促进“社会团结型经济”的理念，农业势必成为社会变革和塑造公平社会的催化剂。通过遵循“社会团结型经济”的原则，此项目不仅提高了粮食产量和收入增长，而且在社区内培养了团结、合作和共享福祉的意识。它是更加公平和可持续农业景观的希望灯塔，而“社会团结”的价值观得以为所有人平等塑造繁荣的未来。村民们团结一致工作的当儿，正好体现了个人被赋能去战胜他们为被庞大经济体系所边缘化这一不公不正的宿命，并彰显上帝赋予弱势个人和教会巨大的潜力，让他们成为变革的推动者。这些人不再是陷入世袭贫困的无助者，而是当他们全面遵循上帝的话语，并将自己组织成生产、财务和公平分配的团结团体时，他们就已化身为经济体系和社会正义的强大变革推动者。



天国的福音有救赎和拯救不公...

天国福音具有救赎和拯救不公正结构的力量。救赎的福音不会让不公不正无止境地致使穷人陷入贫困。上帝要我们从事变革，以及建设公正的社会。我们就不会陷入世袭的贫困。我们得救是为了成就福祉，而非仅是为了变得富有。上帝赋予我们复活的力量，以便为那些让穷人一直贫穷下去的不公平企业带来改革。我们可以建立公平的企业、创造公平的社会、解救穷人、恢复他们的尊严以晋身为社会的平等成员，并释放蒙福者的潜力以分享财富，进而成为盐和光。如此一来，人们就会把荣耀归于我们所侍奉的上帝。

振奋人心的是我们看到一些人已经准备好打造财富共享和能屈能伸的新模式。这些解决方案重写了金钱和权力在我们社会制度中运作的规则。透过将拥有权和控制权转移到利益相关者和社区中，我们可以为居住在马来西亚偏乡的弱势社区带来截然不同的经济效益。然而，并非所有人都能带头开展此类倡议，但我们可以尽上自己的一份绵力。我们也可以与那些正在努力建设更美好马来西亚的人们一起努力，让信仰和敬拜不再只是空谈而没有行动。



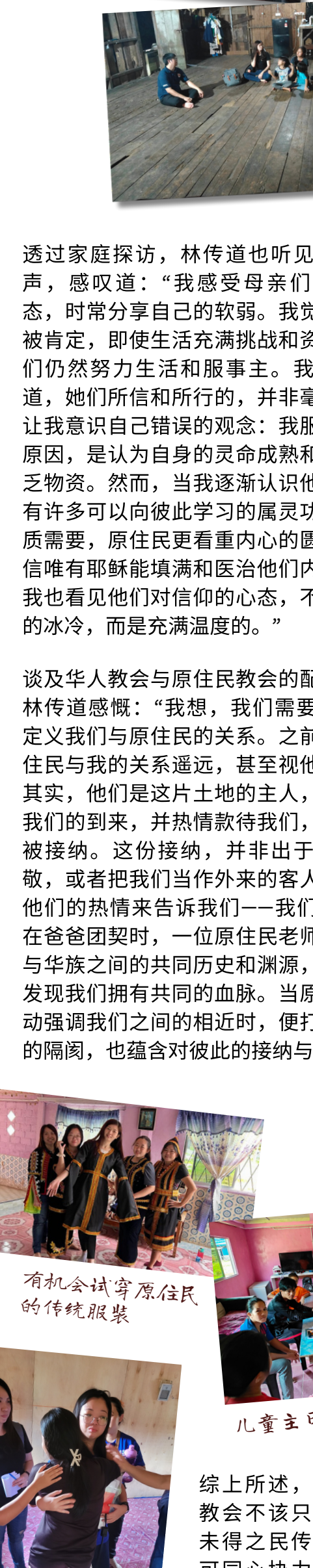
重新认识我们远方的家人

文/梁子恩姐妹

2019年，柔佛蒙福教会首次造访沙巴兰瑙，到南村庄短宣。今年8月份，教会再次造访该村庄，借此机会更深认识当地居民的需要。教会希望能长期与当地教会领袖配搭侍奉、陪伴弟兄姐妹在主里成长，以及巩固他们的信仰基础。

短宣成员当中的林一敬传道，是该教会的牧者。虽然曾接触不同地区的原住民，却透过这趟沙巴之旅，与原住民教会配搭的机会比较多。藉着爸爸团契的事工，林传道对原住民弟兄们原先的看法产生了变化。“根据我的观察，无论在任何的族群里，男人似乎会展示出“大男人”的形象。这是我在参与爸爸团契前，先有了一些设想。我也预计这次的团契交流，只会是片面的分享，但圣灵在当中做了奇妙的工作！爸爸们一一地分享他们的软弱，甚至倾心分享他们在家庭方面承受的压力。大家彼此分享后，在场的每一位爸爸皆感同身受。

我看见爸爸们看重信仰的传承与服事的心，他们会担忧自己的孩子有没有认真地跟随耶稣基督，他们挂心的不是孩子们的肚腹，而是孩子们那颗愿意跟随主的心。”



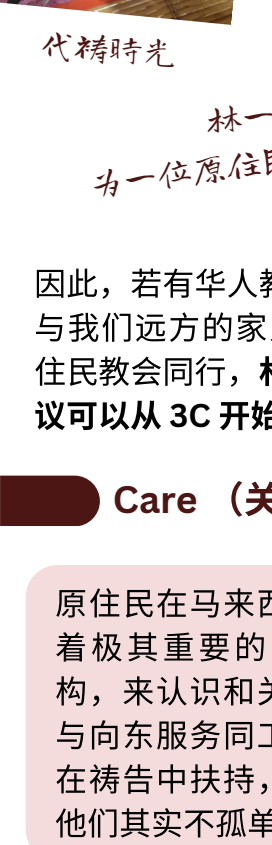
家访

透过家庭探访，林传道也听见妈妈们的心声，感叹道：“我感受母亲们有自卑的心态，时常分享自己的软弱。我觉得她们值得被肯定，即使生活充满挑战和资源匮乏，她们仍然努力生活和服事主。我希望她们知道，她们所信和所行的，并非毫无价值。这让我意识自己错误的观念：我服事原住民的原因，是认为自身的灵命成熟和他们非常缺乏物资。然而，当我逐渐认识他们时，发现有许多可以向彼此学习的属灵功课。比起物质需要，原住民更看重内心的匮乏；他们坚信唯有耶稣能填满和医治他们内心的创伤。我也看见他们对信仰的心态，不是我所想象的冰冷，而是充满温度的。”

谈及华人教会与原住民教会的配搭与服事，林传道感慨：“我想，我们需要重新认识与定义我们与原住民的关系。之前，我以为原住民与我的关系遥远，甚至视他们为外族。其实，他们是这片土地的主人，却愿意接受我们的到来，并热情款待我们，让我们感受被接纳。这份接纳，并非出于对贵宾的尊敬，或者把我们当作外来的客人，而是藉着他们的热情来告诉我们——我们是一家人。在爸爸团契时，一位原住民老师述说原住民与华族之间的共同历史和渊源，我才惊奇地发现我们拥有共同的血脉。当原住民愿意主动强调我们之间的相近时，便打破民族之间的隔阂，也蕴含对彼此的接纳与包容。”



有机会试穿原住民的传统服装



儿童主日学课程培训

综上所述，林传道认为教会不该只向外族人或未得之民传福音。教会可同心协力地建立原住民教会，让他们不仅要主动的接待客人，更要在神国里成为主动和积极传福音的族群。

因此，若有华人教会愿意与我们远方的家人——原住民教会同行，林传道建议可以从3C开始：

Care (关怀)

原住民在马来西亚的福音工作上，扮演着极其重要的角色。教会先从相关机构，来认识和关心原住民的需要，例如与向东服务同工配搭。另外，教会可以在祷告中扶持，让原住民弟兄姐妹知道他们其实不孤单。

Collaboration (配搭)

建立原住民教会的服事需要长期的陪伴、有充足人力和资源。因此，教会可以和原住民教会一起拟定长期合作与配搭的计划，包括成为对方的伙伴。至于如何进行，教会可以长期与原住民同行的机构配搭与协调，以确保这事工能有效的进行。

Connection (连接)

若教会愿意长期与原住民教会配搭，且正在初步计划事工的目标，就不能不可忽视与原住民教会保持联系。因为“触碰式”(touch and go)的接触方式，无法效益化和深化原住民事工。我鼓励教会以长期保持联系为目标。这能帮助教会持续跟进当地原住民教会的情况与需要，让他们感受到主内肢体的关爱。其实一年一次的短宣之旅，是无法与原住民建立更深的关系，也无法全面了解原住民的情况。

若您有感动，想参与这趟原汉同行的旅程，欢迎您向东服务负责人，吴加恩弟兄(010-216 2602)联系，和我们一起探讨配搭的机会。

¹ 爸爸团契：是一个专属已婚弟兄和父亲们的团契，为爸爸们营造坦诚分享的平台。让爸爸们进行交流，分享家庭中挑战，并互相守望代祷。以帮助和陪伴爸爸们，成为合神心意的一家之主，家庭的祭司与妻子的头，培养爱主的孩子。

短宣队员心得

文/Caroline

这是我第一次进入原住民村庄与原住民接触。这次服事，我没有感到城市和乡村的隔阂。我们都是马来西亚国民，是属神的子民，不分种族、不分肤色、不分语言，却能在主里一起配搭服事。

我也非常感谢向东服务同工成为短宣队与村民们之间沟通的桥梁，带我们探访当地村民的家，并妥善安排一切的行程。我在探访中看见村庄中男尊女卑的文化，也深刻感受妇女们长期所承受的心理压力和压抑内在的情绪。交谈中，听到她们真情流露的分享，让我非常感动。我看见她们很依赖及渴慕神的话语。

愿神继续保守和看顾南村的村民，兴起他们，使福音在他们中间兴旺，并赐他们有成熟的灵命去建立和造就更多人的生命。一切荣耀归于主。

向东近况与代祷

2023年8月

8月

1-3日

偏乡经济赋能：官安胜弟兄与同工到兰瑙偏乡会面当地领袖与村民，了解当地情况和需要，传递经济赋能的异象。



4-7日

弥迦学员访宣（古达）



11-16日

沙巴短宣（士古来基督教会/蒙福基督教会）



28-30日

弥迦学员退修营

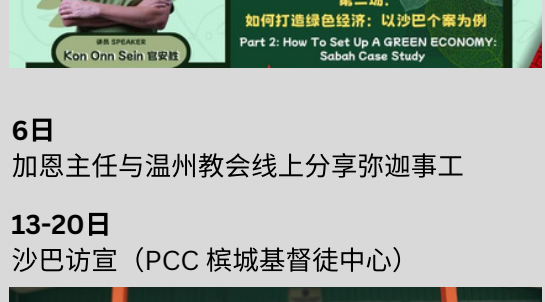


2023年9月

9月

1日

弥迦学员三个月乡区实习正式开始



2日

原汉同行经济赋能工作坊（第二场）



6日

加恩主任与温州教会线上分享弥迦事工

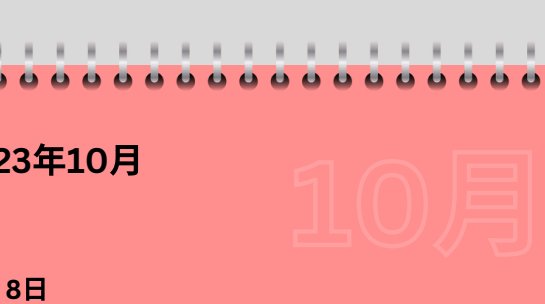
13-20日

沙巴访宣（PCC 槟城基督徒中心）



20日

与The Hope Village（基督教机构）到访兰瑙偏乡，与当地教会分享关于如何提升产米量以及酵素制作。



21日

同工与弥迦学员参与卡兰村当地中学的基督徒学生团契聚会，与50位原住民学生互动和交流，也赠送每人一本马来语圣经。



29日 - 10月6日

沙巴短宣（CFC 吉隆坡基督徒联络中心）

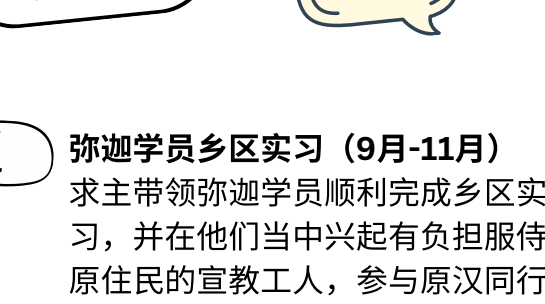


2023年10月

10月

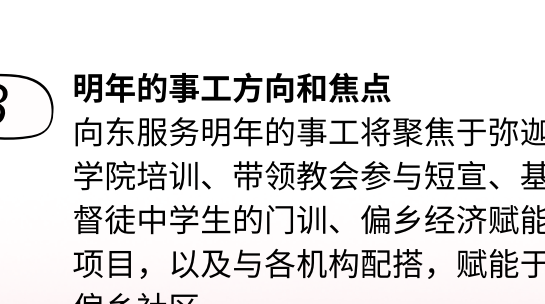
8日

加恩主任于巴里文打卫理公会讲道及分享事工。



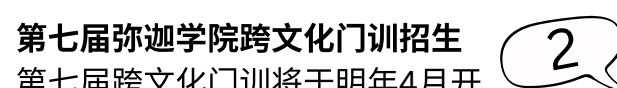
13日

加恩主任于梳邦再也神召会青年团契分享生命见证与事工异象。



24-26日

弥迦学院领袖策划退修营



代祷事项

1 弥迦学员乡区实习（9月-11月）

求主带领弥迦学员顺利完成乡区实习，并在他们当中兴起有负担服侍原住民的宣教工人，参与原汉同行的服侍。

第七届弥迦学院跨文化门训招生

第七届跨文化门训将于明年4月开课，求主预备和呼召新一批的青年人来学习作主门徒，接受训练和装备来服侍原住民。

2

明年的事工方向和焦点

向东服务明年的事工将聚焦于弥迦学院培训、带领教会参与短宣、基督徒中学生的门训、偏乡经济赋能项目，以及与各机构配搭，赋能于偏乡社区。

3

- 完 -

弥迦学院第六届结业礼兼筹款晚宴

6th Graduation cum Fundraising Dinner

皇子宴会厅  PUTERA



1 DECEMBER 2023
(FRIDAY)



7:00PM - 10:00PM







PUTERA THEATRE
BALLROOM



JALAN BUKIT PADANG LUYANG,
TAMAN TUN FUAD, 88300 KOTA
KINABALU, SABAH



赞助 SPONSORSHIP

-  **RM10,000** 获赠4张VIP席位 / 4 complimentary VIP seats
-  **RM8,000** 获赠3张VIP席位 / 3 complimentary VIP seats
-  **RM5,000** 获赠2张VIP席位 / 2 complimentary VIP seats
-  **RM3,000** 获赠1张VIP席位 / 1 complimentary VIP seat

购买席位 PURCHASE OF BANQUET SEAT

-  **RM150** 一个席位 / per seat
-  **RM1500** 一个餐桌 (10人) / per table (10 seats)

参与捐献 OFFERING

您可以直接汇入我们的银行户口，并将汇款单据发送给我们。

You may deposit to our bank account and forward the deposit slip to us.

HOLISTIC INTEGRATED SERVICES BERHAD

OCBC BANK : 707-129924-3

预知详情，请联系 **FOR MORE DETAILS, PLEASE CONTACT**
CAROL LIM 012-4240118